



V Bruseli 20. októbra 2023  
(OR. en)

14259/23

LIMITE

PECHE 441

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2023/0301(NLE)**

---

---

## POZNÁMKA

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori na rok 2024 a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2023/194, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách – politická dohoda

## I. ÚVOD

1. Komisia predložila návrh Rade 28. augusta 2023<sup>1</sup>. 19. septembra predložila neoficiálne dokumenty obsahujúce aktualizácie návrhu týkajúceho sa sled'a atlantického v Botnickom zálive, sled'a atlantického v západnej a centrálnej oblasti Baltského mora, tresky škvrnitej vo východnej a západnej oblasti Baltského mora, ako aj platesy veľkej a šproty severnej<sup>2</sup> a 17. októbra o zavedení medzioblastnej flexibility pre tresku jednoškvrnnú zo Severného mora do vôd EÚ v oblasti Skagerrak/Kattegat<sup>3</sup>; chýba len TAC pre tresku koruškovitú, keďže vedecké odporúčanie sa uverejnilo 9. októbra, a Komisia v tejto súvislosti predloží Rade pred zasadnutím 23. – 24. októbra neoficiálny dokument

---

<sup>1</sup> 12451/23 + ADD 1.

<sup>2</sup> 12996/23.

<sup>3</sup> 14189/23

2. Vzhľadom na stav sled'a atlantického Komisija navrhuje výrazné zníženie TAC pre **všetky štyri populácie sled'a atlantického**. Odvoláva sa najmä na článok 4 ods. 6 viacročného plánu pre Baltské more<sup>4</sup> s cieľom navrhnuť zákaz cieleného lovu sled'a atlantického v centrálnej oblasti Baltského mora (poddivízie 25 – 27, 28.2, 29 a 32) a v Botnickom zálive (poddivízie 30 – 31), ako aj pokračujúci zákaz cieleného rybolovu v západnej oblasti Baltského mora (poddivízie 22 – 24), pričom navrhuje TAC len pre vedľajšie úlovky.
3. Okrem toho, vzhľadom na to, že stav tresky škvrnitej sa nezlepšuje, Komisija navrhuje, aby sa opäť stanovili len TAC pre vedľajšie úlovky populácie **tresky škvrnitej v oboch oblastiach** s výrazným znížením v **západnej oblasti Baltského mora** (poddivízii 22 – 24).
4. V prípade **lososa atlantického v hlavnej oblasti** (poddivízie 22 – 31) Komisija navrhuje zníženie TAC a ďalšie obmedzenie pobrežného rybolovu. Pokiaľ ide o **šprotu severnú** (poddivízie 22 – 32), navrhuje tiež zníženie TAC, najmä s cieľom minimalizovať vedľajšie úlovky sled'a atlantického.
5. Pokiaľ ide o zostávajúce populácie, Komisija navrhuje zachovanie TAC pre **platesu veľkú** (poddivízie 22 – 32), zatiaľ čo **losos z Fínskeho zálivu** (poddivízia 32) je jedinou populáciou, pre ktorú navrhuje zvýšený TAC.
6. Stanoviská Európskeho parlamentu a Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru sa nevyžadujú (článok 43 ods. 3 ZFEÚ).

---

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 zo 6. júla 2016, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sled'a atlantického a šprotu severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007.

7. Pracovná skupina pre rybársku politiku preskúmala návrh na svojich zasadnutiach 7. a 21. septembra a 5. októbra. Delegácie predložili písomné pripomienky, ktoré sú uvedené v dokumentoch 13056/23 + ADD 1 – 3.
8. Počas rokovaní pracovnej skupiny mnohé delegácie spochybnili použitie **článku 4 ods. 6 viacročného riadiaceho plánu pre Baltské more** ako základu pre zákaz cieleného lovu určitých populácií sled'a atlantického. Delegácie zdôraznili, že TAC je potrebné stanoviť podľa vedeckých odporúčaní založených na MSY, v súlade s viacročným pláne a so zreteľom na sociálno-ekonomický vplyv v odvetví rybárstva.
9. Niekoľko delegácií vznieslo k celému návrhu výhradu preskúmania. Delegácie DK a LT vzniesli výhrady parlamentného preskúmania, ktoré boli medzičasom stiahnuté.
10. Predsedníctvo zorganizovalo 10. októbra technické trojstranné rokovania s Komisiou a dotknutými delegáciami s cieľom objasniť nevyriešené otázky.
11. Na rokovaní Výboru stálych predstaviteľov 20. októbra 2022 delegácie zopakovali svoje hlavné pozície uvedené v časti II tejto poznámky.

12. Predsedníctvo sa domnieva, že rokovania a konečné rozhodnutie by sa mali riadiť týmito zásadami:

- pevný záväzok plniť ciele spoločnej rybárskej politiky (SRP) stanovené v článku 2 nariadenia o SRP<sup>5</sup> vrátane dosiahnutia MSY a sociálno-ekonomických cieľov SRP;
- súlad s ustanoveniami viacročného plánu pre Baltské more;
- prijímanie rozhodnutí na základe vedeckých odporúčaní.

13. Predsedníctvo sa tiež domnieva, že na dosiahnutie konsenzuálneho riešenia na regionálnej úrovni bude potrebné trvalé úsilie prostredníctvom fóra BALTFISH.

## II. SÚČASNÝ STAV

### a) Hlavné nevyriešené otázky

14. V prípade **sled'a atlantického v centrálnej oblasti Baltského mora** (poddivízie 25 – 27, 28.2, 29, 32) Komisia navrhuje podľa článku 4 ods. 6 viacročného plánu pre Baltské more TAC len pre vedľajšie úlovky (28 550 ton). Ide o zníženie o 60 % v porovnaní s rokom 2023, keďže pravdepodobnosť, že populácia zostane v roku 2025 pod referenčným bodom  $B_{lim}$ , je vyššia ako 5 %. Takmer všetky dotknuté delegácie by boli namiesto toho ochotné zvážiť nápravné opatrenia, pričom poznamenávajú, že vo vedeckých odporúčaniach sa pre ciele rybolov stanovuje rozsah hodnôt.

---

<sup>5</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

15. Podobne v prípade **sled'a atlantického v Botnickom zálive** (poddivízie 30 – 31) sa Komisia odvoláva na článok 4 ods. 6 viacročného plánu pre Baltské more s cieľom navrhnúť TAC len pre vedľajšie úlovky (1 000 ton). V porovnaní s rokom 2023 to znamená pokles o 99 %, keďže pravdepodobnosť, že populácia klesne pod hodnotu  $B_{lim}$ , je vyššia ako 5 %. Obe dotknuté delegácie by boli ochotné namiesto toho zvážiť nápravné opatrenia, pričom poznamenali, že vo vedeckých odporúčaníach sa pre cieľový rybolov stanovuje rozsah hodnôt.
16. Pokiaľ ide o **sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora** (poddivízie 22 – 24), Komisia navrhuje 50 % zníženie existujúceho TAC len pre vedľajšie úlovky (394 ton) a zrušenie výnimky pre maloobjemový rybolov, pričom sa opäť odvoláva na článok 4 ods. 6 viacročného plánu pre Baltské more. Dve delegácie vyzývajú na vyšší TAC pre vedľajšie úlovky, aby sa zabránilo fenoménu blokačných druhov, zatiaľ čo ďalšie dve dotknuté delegácie sú proti zrušeniu výnimky.
17. V prípade **lososa atlantického v hlavnej oblasti Baltského mora** (poddivízie 22 – 31) Komisia navrhuje 15 % zníženie existujúceho TAC pre vedľajšie úlovky a obmedzenie výnimky pre cieľový letný pobrežný rybolov na poddivíziu 31, pretože jedna riečna populácia lososa atlantického v poddivízii 30 je pod príslušným referenčným bodom. Dve delegácie sú proti obmedzeniu pobrežného rybolovu. Jedna delegácia zvažuje, že navrhne výmenu rybolovných možností v hlavnej oblasti. Niekoľko delegácií okrem toho žiada, aby sa zjednodušili pravidlá rekreačného lovu lososa, najmä pokiaľ ide o rozlišovanie medzi voľne žijúcim lososom a lososom označeným orezanou tukovou plutvou.
18. Pokiaľ ide o **šprotu severnú** (poddivízie 22 – 32), Komisia navrhuje zníženie TAC o 23 % (171 815 ton), pričom zvolila najnižší bod v rozsahu  $F_{msy}$  s cieľom minimalizovať vedľajšie úlovky sled'a atlantického. Niekoľko delegácií obhajuje vyšší TAC v súlade s vedeckým odporúčaním.

## b) **Ďalšie otázky**

19. Pokiaľ ide o **tresku škvrnitú v západnej oblasti Baltského mora** (poddivízie 22 – 24), Komisia navrhuje zníženie existujúceho TAC len pre vedľajšie úlovky o 72 %, a to na úrovni nahlásených vylovení v roku 2022 (136 ton). Niekoľko delegácií vyzýva na vyšší TAC, aby sa zabránilo fenoménu blokačných druhov.
20. Pokiaľ ide o **sleďa atlantického v Rižskom zálive** (poddivízia 28.1), Komisia navrhuje zníženie o 20 % (36 514 ton), pričom sa rozhodla nezahrnúť bežné doplnenie s cieľom zohľadniť centrálnu úlovky sleďa atlantického v tejto oblasti z dôvodu zlého stavu populácie sleďa atlantického v centrálnej oblasti. Obe dotknuté delegácie sa domnievajú, že by to ovplyvnilo relatívnu stabilitu, a preto žiadajú, aby sa toto doplnenie zachovalo.

## III. **ĎALŠÍ POSTUP**

21. Predsedníctvo sa domnieva, že v **rámci celkového balíka** možno dospieť k dohode o jednotlivých TAC a ďalších opatreniach. Aj keď všetky delegácie spochybnili bezprecedentný výklad viacročného plánu pre Baltské more, väčšina dotknutých delegácií je ochotná riešiť situáciu populácií v Baltskom mori, a to aj uplatňovaním nápravných opatrení.
22. Predsedníctvo sa domnieva, že ak všetky strany preukážu flexibilitu, kompromis možno dosiahnuť. Predsedníctvo takisto chápe, že diskusie v rámci fóra BALTFISH majú veľký potenciál.
23. Od Rady sa žiada, aby s cieľom dosiahnuť politickú dohodu vyjadrila na svojom zasadnutí 23. – 24. októbra svoje stanovisko najmä k otázkam uvedeným v časti II.